



SPEIKOCAL mit Röntgenkontrast

Zusammensetzung: Enthält Calciumhydroxid und Bariumsulfat in wäßriger Suspension (röntgensichtbar).

Anwendungsgebiete:

Versorgung des kariesfreien, pulpanahen Dentins, Caries profunda-Behandlung bzw. indirekte Pulpaüberkappung, direkte Pulpaüberkappung im Anschluß an eine Pulpotomie und als temporäre Einlage im Wurzelkanal.

Gegenanzeigen: Pulpaeröffnung im kariösen Dentin. Irreversibel erkrankte Pulpa. Allergie gegen Inhaltsstoffe.

Nebenwirkungen: Bei Anwendung auf der eröffneten Pulpa kann es durch die stark basische Eigenschaft zu Schmerzreaktionen kommen. Bei Überfüllung des Wurzelkanals kann dies zu Beschwerden führen (Druckempfindlichkeit und/oder Schwellung), die aber in aller Regel innerhalb von 24 - 48 Stunden wieder abnehmen.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln: Bei der Caries profunda-Behandlung neutralisiert Calciumhydroxid die Einwirkung säurehaltiger Unterfüllungswerkstoffe.

Dosieranleitung, Art und Dauer der Anwendung:

Pulpaüberkappung (direkte und indirekte):

Kleine Mengen Paste werden auf einen Anmischblock gegeben und von dort mit einem Instrument gezielt auf die eröffnete/freigelegte Pulpa oder auf das pulpanahe Dentin appliziert. Nach der Applikation sollte die Paste durch wasserabsorbierende Materialien (Baumwollpellets oder Papierspitzen) verdichtet werden. Danach wird mit einem Unterfüllungswerkstoff dicht abgedeckt.

Temporäre Wurzelfüllung:

Wurzelkanal mit Wasserstoffperoxid und Hypochlorit-SPEIKO® reinigen und mit sterilen Papierspitzen trocknen. Als temporäres Füllungsmaterial für Wurzelkanäle kann SPEIKOCAL mit Hilfe z.B. von einem Lentulo direkt in den aufbereiteten Kanal eingebracht werden. Falls erforderlich, kann die Anwendung wiederholt werden. Vor der definitiven Wurzelfüllung sollte die Calciumhydroxidpaste entfernt werden.

Caries profunda-Behandlung:

Bevor SPEIKOCAL in dünner Schicht aufgetragen wird, die Kavität reinigen und trockenlegen. Falls eine dickere Schicht erwünscht ist, schichtweise auftragen. Jede Schicht kurz mit einem sanften Luftstrom trocknen. Nicht auf die Ränder der Kavität auftragen und alle Pastenreste entfernen. Anschließend die Unterfüllung und Füllung legen.

Zusätzliche Information: Nach Gebrauch unbedingt die mit Calciumhydroxid gefüllte Schutzkappe (Reservoir) wieder auf die Nadel stecken, damit keine Luft an das Produkt kommt. Das Kohlendioxid der Luft führt zur Aushärtung durch Umsetzung zu Calciumcarbonat. Wenn die Paste in der Schutzkappe fest geworden ist, kann die schützende Funktion aufs neue hergestellt werden, indem Sie 1-2 Tropfen abgekochtes Wasser hinzufügen.

Besondere Warnungen: Calciumhydroxid führt zu lokalen Reiz- und Ätzwirkungen auf Haut, Augen und Schleimhaut. Calciumhydroxid-Teilchen auf der Hornhaut und im Kontakt mit dem Auge sind sofort in geeigneter Weise mechanisch zu entfernen, anschließend unmittelbar und gründlich mit Wasser nachspülen. Dieses Medizinprodukt darf nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr angewendet werden. Dieses Medizinprodukt ist unzugänglich für Kinder aufzubewahren.

Handelsform: Pastenspritze mit 2 ml und 3 Einwegkanülen. Art.-Nr. 1055

Stand der Information: November 2005



SPEIKOCAL with radiopaque medium

Composition: Contains calcium hydroxide and barium sulphate in an aqueous suspension.

Indications: Treatment of non-carious dentine adjacent to pulp, deep caries lesions or indirect pulp capping, direct pulp capping following pulpotomy and as a temporary root canal inlay.

Contraindications: Exposed pulp in carious dentine. Irreversibly diseased pulp. Allergy to the ingredients.

Side-effects: During application to exposed pulp, the strongly alkaline properties may cause pain reactions. Over filling of the root canal can cause troubles (sensitiveness to pressure and/or swelling), which regularly abate within 24-48 hours.

Interactions with other agents: In the treatment of deep carious lesions, calcium hydroxide neutralises the effect of acid-containing liners.

Dosage and mode of application:

Pulp capping (direct and indirect):

Small quantities of paste are placed on a mixing block and from there applied selectively to the exposed pulp or dentine adjacent to the pulp using an instrument. After application, the paste should be tamped using water-absorbing materials (pledgets of cotton or paper points). It is then sealed with a liner.

Temporary root filling:

The root canal has to be cleansed by hydrogen peroxide and Hypochlorite- SPEIKO® and to dry by sterile paper points. As a temporary filling material for root canals, SPEIKOCAL can be applied direct to the prepared canal using, for example; a lentula. If necessary, the application can be repeated. The calcium hydroxide paste should be removed before final root filling.

Treatment of deep carious lesions:

Before applying a thin coating of SPEIKOCAL, clean and drain cavity. If a thicker coating is desired, apply in layers. Briefly dry each layer in a gentle stream of air. Do not apply to the cavity margins, and remove all residue of paste. Then insert liner and filling.

Additional information: After use, make sure to recap the needle with the protective cap filled with calcium hydroxide (reservoir) so that no air will reach the product. The carbon dioxide in the air will otherwise cause the product to harden by way of conversion to calcium carbonate. If the paste has hardened in the protection cap, the protective function can be restored, if 1-2 drops of boiled water are added.

Storage: After usage, close the syringe by the protection cap immediately.

Special warnings:

Calcium hydroxide causes local irritation and corrosive effects on the skin, eyes and mucous membranes. Particles of calcium hydroxide in contact with the skin or eyes must be mechanically removed by appropriate means, then rinsed immediately and thoroughly with water. Do not use this medical product after the expiry date.

Keep this medicine out of reach of children.

Commercial presentation:

Syringe containing 2 ml paste and three disposable cannulas Article No. 1055

Status: november 2005

SPEIKO®- Dr. Speier GmbH, P.O.Box 7204, D-48039 Münster
Telefon ++49/251/789040 Telefax ++49/251/78904-22 E-mail: info@speiko.de www.speiko.de



SPEIKOCAL avec contraste radiologique

Composition :

Contient de l'hydroxyde de calcium et du sulfate de baryum en suspension aqueuse (visible aux rayons X).

Indications thérapeutiques :

Traitement de la dentine exempte de caries proche de la pulpe, traitement de caries profondes (Caries profunda) ou recouvrement indirect de la pulpe, recouvrement direct de la pulpe, pour terminer une pulpotomie et en tant qu'obturation temporaire dans le canal radiculaire.

Contre-indications :

Ouverture de la chambre pulpaire dans la dentine cariée. Maladie pulpaire irréversible. Allergies aux constituants.

Effets secondaires :

Lors d'un recouvrement pulpaire direct, des réactions douloureuses sont susceptibles d'apparaître, dues à la propriété fortement basique. En présence d'un remplissage excédentaire du canal radiculaire, cela risque d'entraîner des troubles (sensibilité à la pression et/ou tuméfaction/gonflement) qui régresseront généralement au cours des 24 à 48 prochaines heures.

Interactions avec d'autres produits :

Pour le traitement de la Caries profunda, l'hydroxyde de calcium neutralise l'effet des matériaux de protection pulpaire acidifiés.

Posologie, remarques d'utilisation :

Recouvrement pulpaire (direct et indirect) :

De petites quantités de pâte doivent être réalisées sur un bloc de mélange et, de là, appliquées sur la pulpe ouverte/découverte ou sur la dentine proche de la pulpe. Une fois l'application terminée, la pâte devrait être compactée par des matériaux absorbant l'eau (tampons de coton ou pointes de papier). Après quoi, il convient de recouvrir de manière étanche/dense avec un matériau de protection pulpaire.

Obturation radiculaire temporaire :

Nettoyer le canal radiculaire à l'eau oxygénée et à l'hypochlorite SPEIKO® puis sécher avec des pointes de papier stériles. En tant que matériau d'obturation temporaire pour les canaux radiculaires, de la suspension d'hydroxyde de calcium peut être appliquée directement dans le canal préparé, par exemple à l'aide d'un Lentulo. Si nécessaire, l'application peut être répétée. Avant l'obturation radiculaire définitive, la pâte à l'hydroxyde de calcium devrait être enlevée.

Traitement de caries profondes (Caries profunda) :

Avant d'appliquer la suspension d'hydroxyde de calcium en couche fine, nettoyez puis laissez sécher la cavité. Au cas où une couche plus épaisse serait souhaitée, procédez à une application couche par couche. Chaque couche doit être brièvement séchée par un flux d'air doux. Ne pas appliquer sur les bords de la cavité et enlever tous les résidus de pâte. Pour terminer, posez la protection pulpaire et l'obturation.

Informations supplémentaires : Après utilisation, remplacez impérativement le couvercle de protection (réservoir) rempli d'hydroxyde de calcium sur l'aiguille, pour éviter tout contact du produit avec l'air ambiant. Le dioxyde de carbone de l'air provoque un durcissement par la formation de carbonate de calcium. Si la pâte a durci dans le capuchon de protection, la fonction protectrice peut être reconstituée en y ajoutant 1 à 2 gouttes d'eau bouillie.

Conservation : La canule de seringue doit être immédiatement bouchée par un capuchon après emploi.

Avertissements particuliers :

L'hydroxyde de calcium donne lieu à des brûlures et irritations locales de la peau, des yeux et de la muqueuse. Des particules d'hydroxyde de calcium sur la cornée et au contact des yeux doivent être immédiatement enlevées mécaniquement et de manière appropriée ; un rinçage soigneux à l'eau claire doit suivre immédiatement. Ce produit médical ne doit plus être utilisé une fois que sa date limite d'utilisation est dépassée.

Ce produit médical doit être rangé hors de la portée d'enfants.

Conditionnement : Seringue à pâte avec 3 canules à usage unique et contenu 2 ml.

Référence 1055

Etat : novembre 2005